ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

LIBE_PV(2005)0913_1

ΠΡΑΚΤΙΚΑ
της συνεδρίασης της 13ης Σεπτεμβρίου 2005, από 3.07 μ.μ. - 6.37 μ.μ.
και της 14ης Σεπτεμβρίου 2005, από 10.13 π.μ. - 10.55 μ.μ. και 3.07 - 5.43 μ.μ.
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Η συνεδρίαση αρχίζει την Τρίτη 13 Σεπτεμβρίου 2005, στις 3.07 μ.μ. υπό την προεδρία του Jean-Marie Cavada

1. Έγκριση του σχεδίου ημερήσιας διάταξης

2. Ανακοινώσεις του προέδρου

Επ' ευκαιρία του άτυπου Συμβουλίου του Newcastle, η βρετανική προεδρία πρότεινε, κατόπιν συμφωνίας με τον επίτροπο Frattini, να συμμετάσχει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στον καθορισμό ενός νέου ευρωπαϊκού νομικού πλαισίου για την προστασία των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία για λόγους ασφάλειας.

Ανακοίνωση της κοινοβουλευτικής συνάντησης στις 17/18 Οκτωβρίου

Τρίτη 13 Σεπτεμβρίου 2005, από 3.07 μ.μ. - 4 μ.μ.

3. Παρουσίαση εκ μέρους της Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης και Υπουργού Δικαιοσύνης του Βελγίου, κ. Laurette ONKELINX, βελγικής πρωτοβουλίας σχετικά με "τις απαγορεύσεις που απορρέουν από σεξουαλικά παραπτώματα εις βάρος παιδιών"

LIBE/6/25416

DT - PE362.566v01-00

Εισηγητής: Bogusław Sonik (PPE-DE)

- Εξέταση εγγράφου εργασίας

* 2004/0818(CNS) 14207/2004 - C6-0244/2004
Επί της ουσίας : LIBE F - Bogusław Sonik (PPE-DE)
Γνωμοδότηση: JURI A - Aloyzas Sakalas (PSE)

Παρουσίαση της θέσης της Επιτροπής από την κ. Sorasio.
Στη συζήτηση που ακολουθεί παρεμβαίνουν: ο εισηγητής Boguslaw Sonik, Inger Segelström, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Magda Kósáné Kovács, Antoine Duquesne, Maria Carlshamre, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης και Martine Roure.

Τρίτη 13 Σεπτεμβρίου 2005, ώρα 4 μ.μ. - 5.30 μ.μ.

4. Παρουσίαση από τον επίτροπο Franco FRATTINI, αντιπρόεδρο της Επιτροπής, της "δέσμης" μέτρων που ενέκρινε η Επιτροπή και καλύπτουν την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, το άσυλο και την ενσωμάτωση των νομίμων μεταναστών.

Στη συζήτηση που ακολουθεί παρεμβαίνουν: Martine Roure, Ewa Klamt, Giovanni Claudio Fava, Cem Özdemir, Giusto Catania, Alexander Nuno Alvaro, Romano Maria La Russa, Jean Lambert, Σταύρος Λαμπρινίδης, Adeline Hazan, Johannes Blokland, Παναγιώτης Δημητρίου, Maria da Assunção Esteves, Ignasi Guardans Cambó, Simon Busuttil, Jaime Mayor Oreja, Agustín Díaz de Mera García Consuegra et Stefano Zappalà.

Εν συνεχεία, ο επίτροπος απαντά στις διάφορες παρεμβάσεις.

5. Μια κοινοτική προσέγγιση της διαχείρισης της οικονομικής μετανάστευσης
LIBE/6/26657

PR - PE360.152v01-00

Εισηγητής: Ewa Klamt (PPE-DE)

- Εξέταση σχεδίου έκθεσης
- Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών: **7 Σεπτεμβρίου 2005, στις 12 το μεσημέρι**

2005/2059(INI) COM(2004)0811

Επί της ουσίας :	LIBE F -	Ewa Klamt (PPE-DE)	PE360.152 v01-00
Γνωμοδότηση:	AFET A		
	DEVE A -	Esko Seppδnen (GUE/NGL)	PE360.137 v02-00
			PE360.347 v01-00
	INTA A -	Danutė Budreikaitė (ALDE)	PE360.037 v02-00

PE360.304 v01-00

EMPL A - (PSE)
CULT A
FEMM A - Anna Záborská (PPE-DE) PE360.194 v02-00
PE360.195 v01-00

Παρουσίαση σχεδίου έκθεσης από την κ. Ewa Klamt.

Στη συζήτηση που ακολουθεί παρεμβαίνουν: Adeline Hazan και Jeanine Hennis-Plasschaert.

Η κ. Stefania Pasquetti διατυπώνει σχόλιο εκ μέρους της Επιτροπής.

Τρίτη 13 Σεπτεμβρίου 2005, από 5.30 μ.μ. - 6.37 μ.μ.

6. Ευρωπαϊκό Έτος ίσων ευκαιριών για όλους (2007) - Προς μια δίκαιη κοινωνία
LIBE/6/28715

DT - PE362.575v01-00

Εισηγητής: Martine Roure (PSE)

- Ανταλλαγή απόψεων

***I 2005/0107(COD) COM(2005)0225 - C6-0178/2005
Επί της ουσίας : LIBE F - Martine Roure (PSE)
Γνωμοδότηση: BUDG A
EMPL A
CULT A
FEMM A - Eva-Britt Svensson (GUE/NGL)

Παρουσία του κ. Lockett και της κ. Magnant της Επιτροπής (ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ).

Ο πρόεδρος προβαίνει σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τη διοργάνωση ενός "Ευρωπαϊκού Έτους ίσων ευκαιριών για όλους", θέμα για το οποίο έχει ορισθεί εισηγήτρια η κ. Martine Roure.

Ως προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών ορίζεται η 22α Σεπτεμβρίου.

Ο πρόεδρος δίνει το λόγο στην εισηγήτρια, Martine Roure, στην κ. Magnant της Επιτροπής για μια γενική παρουσίαση των προτάσεων και στον κ. Holland για τη βρετανική προεδρία.

Στη συζήτηση που ακολουθεί παρεμβαίνουν: Patrick Gaubert, Lívia Járóka, Sophia in 't Veld και Barbara Kudrycka.

7. Προϋπολογισμός 2006: Τμήμα III, Επιτροπή
LIBE/6/26989

PA - PE360.231v01-00

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Gérard Deprez (ADLE)

- Εξέταση τροπολογιών του προϋπολογισμού
- Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών: **29 Αυγούστου 2005, στις 12 το μεσημέρι**

2005/2001(BUD)
Επί της ουσίας : BUDG F - Giovanni Pittella (PSE)

Με στόχο την προετοιμασία της ψηφοφορίας της 14ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τη γνωμοδότηση για τον Προϋπολογισμό 2006, ο πρόεδρος προτείνει συζήτηση σχετικά με τις υποβληθείσες τροπολογίες. Ο πρόεδρος δίνει αρχικά το λόγο στον εισηγητή για τον προϋπολογισμό, κ. Deprez. Εν συνεχεία, ο πρόεδρος καλεί την Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από τον κ. Knechciak, να λάβει θέση επί των τροπολογιών που κατατέθηκαν.

8. Προϋπολογισμός 2006: λοιπά τμήματα
LIBE/6/27008

PA - PE360.276v02-00

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Gérard Deprez (ADLE)

- Εξέταση τροπολογιών του προϋπολογισμού
- Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών: **29 Αυγούστου 2005, στις 12 το μεσημέρι**

2005/2002(BUD)
Επί της ουσίας : BUDG F - Valdis Dombrovskis (PPE-DE)

Με στόχο την προετοιμασία της ψηφοφορίας της 14ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τη γνωμοδότηση για τον Προϋπολογισμό 2006, ο Πρόεδρος προτείνει συζήτηση σχετικά με τις υποβληθείσες τροπολογίες. Ο πρόεδρος δίνει αρχικά το λόγο στον εισηγητή για τον προϋπολογισμό, κ. Deprez. Εν συνεχεία, ο πρόεδρος καλεί την Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από τον κ. Knechciak, να λάβει θέση επί των τροπολογιών που κατατέθηκαν.

Τετάρτη 14 Σεπτεμβρίου 2005, ώρα 9 π.μ. - 10 π.μ.

9. Συνεδρίαση των συντονιστών

10. Κοινοποίηση των αποφάσεων που εγκρίθηκαν κατά τη συνεδρίαση των συντονιστών.

Τετάρτη 14 Σεπτεμβρίου 2005, από 10.13 π.μ. - 10.45 π.μ., ώρα των ψηφοφοριών

11. Προϋπολογισμός 2006: Τμήμα ΙΙΙ, Επιτροπή
LIBE/6/26989

PA - PE360.231v01-00

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Gérard Deprez (ADLE)

- Έγκριση σχεδίου γνωμοδότησης

- Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών: **29 Αυγούστου 2005, στις 12 το μεσημέρι**

2005/2001(BUD)
Επί της ουσίας : BUDG F - Giovanni Pittella (PSE)

Διεξάγεται απευθείας ψηφοφορία.
Εγκρίνονται οι ακόλουθες τροπολογίες: LIBE/6112 (Εισηγητής), LIBE/6159 (Buitenweg), LIBE/6155 (Εισηγητής), LIBE/6162 (Εισηγητής), LIBE/6100 (Εισηγητής), LIBE/6150 (Εισηγητής), LIBE/6157 (Buitenweg), LIBE/6107 (Εισηγητής), LIBE/6156 (Buitenweg), LIBE/6119 (Εισηγητής), LIBE/6158 (Buitenweg), LIBE/6101 (Εισηγητής), LIBE/6102 (Εισηγητής),LIBE/6108 (Εισηγητής), LIBE/6169 (Weber), LIBE/6152 (Εισηγητής), LIBE /6166 (Εισηγητής), LIBE/6167 (Εισηγητής), LIBE/6154 (Εισηγητής), LIBE/6153 (Εισηγητής), LIBE/6104 (Εισηγητής), LIBE/6109 (Εισηγητής), LIBE/6160 (Εισηγητής), LIBE/6161 (Εισηγητής), LIBE/6151 (Εισηγητής), LIBE/6110 (Εισηγητής), LIBE/6163 (Buitenweg), LIBE/6113 (Εισηγητής), LIBE/6170 (Ludford), LIBE/6164 (Buitenweg).

Το σχέδιο γνωμοδότησης της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων προς την Επιτροπή Προϋπολογισμών σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006 (SEC(2005)0552 - C6-0000/2005 - 2005/2001(BUD)), ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ - Επιτροπή (εισηγητής), καθώς και το σχέδιο γνωμοδότησης της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων προς την Επιτροπή Προϋπολογισμών σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006 (εισηγητής) τίθενται σε ψηφοφορία από κοινού και εγκρίνονται ομόφωνα.

Απορρίπτονται οι ακόλουθες τροπολογίες: LIBE/6168, LIBE/6121.

Εκπίπτουν οι ακόλουθες τροπολογίες: LIBE/6165.

12. Προϋπολογισμός 2006: λοιπά τμήματα
LIBE/6/27008

PA - PE360.276v02-00

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Gérard Deprez (ADLE)

- Έγκριση σχεδίου γνωμοδότησης
- Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών: **29 Αυγούστου 2005, στις 12 το μεσημέρι**

2005/2002(BUD)
Επί της ουσίας : BUDG F - Valdis Dombrovskis (PPE-DE)

Διεξάγεται απευθείας ψηφοφορία.

<u>Τετάρτη 14 Σεπτεμβρίου 2005, ώρα 10.13 π. μ. - 10.55 μ.μ.</u>

13. Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που τροποποιεί και παρατείνει την απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2001 για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (πρόγραμμα «Pericles»)
LIBE/6/27760

PR - PE362.491v02-00

Εισηγητής: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)

- Εξέταση σχεδίου έκθεσης
- Ορισμός της προθεσμίας για την κατάθεση των τροπολογιών
- Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών: **16 Σεπτεμβρίου 2005, στις 12 το μεσημέρι**

* 2005/0029(CNS) COM(2005)0127 - C6-0114/2005
Επί της ουσίας : LIBE F - Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)
Γνωμοδότηση: BUDG A
ECON A

Παρέμβαση του εισηγητή, Agustín Díaz de Mera García Consuegra. Ο πρόεδρος δίνει το λόγο στον κ Γιάννη Ξενάκη της OLAF και εν συνεχεία στα ακόλουθα μέλη: Σταύρος Λαμπρινίδης, Martine Roure, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης και Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

14. Πρόγραμμα δράσης στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (PERICLES)
LIBE/6/27764

PR - PE362.624v01-00

Εισηγητής: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)

- Εξέταση σχεδίου έκθεσης
- Ορισμός της προθεσμίας για την κατάθεση των τροπολογιών
- Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών: **16 Σεπτεμβρίου 2005, στις 12 το μεσημέρι**

* 2005/0003(CNS) COM(2005)0127 - C6-0115/2005
Επί της ουσίας : LIBE F - Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)
Γνωμοδότηση: BUDG A
ECON A

Ο πρόεδρος δίνει το λόγο στον κ. Σταύρο Λαμπρινίδη και εν συνεχεία στον εισηγητή, Agustín Díaz de Mera García Consuegra

15. Ευρωπαϊκή διαδικασία για τις αιτήσεις μικρής σημασίας
LIBE/6/27156
Συντάκτρια γνωμοδότησης: Alexander Nuno Alvaro (ADLE)

- πρώτη ανταλλαγή απόψεων

***I 2005/0020(COD) COM(2005)0087 - C6-0082/2005
Επί της ουσίας : JURI F - Hans-Peter Mayer (PPE-DE)

Ο πρόεδρος δίνει το λόγο στον κ. Alexander Nuno Alvaro.

Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 10.55 π.μ.

Τετάρτη 14 Σεπτεμβρίου 2005, από τις 3.07 μ.μ.

16. Φύλαξη δεδομένων, τα οποία υπάρχουν σε δημόσια δίκτυα επικοινωνίας, με σκοπό την πρόληψη, διερεύνηση, διαπίστωση και δίωξη αξιοποίνων πράξεων στις οποίες συμπεριλαμβάνεται και η τρομοκρατία
LIBE/6/25028

DT - PE353.467v01-00
DT - PE353.459v02-00
RR - PE357.618v03-00

Εισηγητής: Alexander Nuno Alvaro (ALDE)

- Παρουσίαση από το σουηδό Υπουργό Δικαιοσύνης, κ. Thomas BODSTRÖM

- Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών: **12 Μαΐου 2005, στις 12 το μεσημέρι**

* 2004/0813(CNS) 08958/2004 - C6-0198/2004
Επί της ουσίας : LIBE F - Alexander Nuno Alvaro (ADLE) PE357.618 v03-00
Γνωμοδότηση: ITRE A - Angelika Niebler (PPE-DE)
JURI AL -Manuel Medina Ortega (PSE) PE355.785 v01-00

Ο Υπουργός Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της Σουηδίας, κ. Thomas Bodström, λαμβάνει το λόγο Παρουσιάζει τη σουηδική θέση όσον αφορά τη φύλαξη δεδομένων. Παρεμβαίνουν ο εκπρόσωπος της Επιτροπής και ο εισηγητής κ. Alvaro.
Εν συνεχεία ο πρόεδρος δίνει το λόγο στους: Σταύρο Λαμπρινίδη, Antoine Duquesne, Rosa Díez González, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Martine Roure, Herbert Reul, Kathalijne Maria Buitenweg, Edith Mastenbroek, Michael Cashman, Giovanni Claudio Fava, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann και Παναγιώτη Δημητρίου,

Ο κ. Alexander Nuno Alvaro περατώνει τη συζήτηση.

Τετάρτη 14 Σεπτεμβρίου 2005, ώρα 5.30 μ. μ. - 6.37 μ.μ.

17. Πρόσβαση στα έγγραφα του Οργάνου
LIBE/6/23161

DT - PE350.095v01-00

Εισηγητής: Michael Cashman (PSE)

- Παρουσίαση από τον κ. Thomas CRANFIELD, OPOCE

2004/2125(INI)
Επί της ουσίας : LIBE F - Michael Cashman (PSE)

Παρεμβαίνει ο εισηγητής κ. Michael Cashman.

18. Διάφορα

19. Ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής της προσεχούς συνεδρίασης

Τρίτη 4 Οκτωβρίου 2005, ώρα 3 μ.μ. έως 6.30 μ.μ., στις Βρυξέλλες
Τετάρτης 5 Οκτωβρίου 2005, από 9 π.μ. έως 11 π.μ., στις Βρυξέλλες
Τετάρτη 5 Οκτωβρίου 2005, ώρα 3 μ.μ. έως 6.30 μ.μ., στις Βρυξέλλες

* * *

Η συνεδρίαση λήγει στις 5.43 μ.μ.

* * *

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (PR) (1, 2), Patrick Gaubert (VP) (1, 2), Stavros Lambrinidis (VP) (1, 2), Stefano Zappalà (VP) (1, 2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (1), Alfredo Antoniozzi (1, 2), Edit Bauer (1, 2), Johannes Blokland (1), Mihael Brejc (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Maria Carlshamre (1), Michael Cashman (1, 2), Giusto Catania (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1), Fausto Correia (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Rosa Díez González (1, 2), Antoine Duquesne (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Adeline Hazan (1, 2), Lívia Járóka (1, 2), Ewa Klamt (1, 2), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Ole Krarup (1), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1, 2), Barbara Kudrycka (1, 2), Henrik Lax (1, 2), Edith Mastenbroek (1, 2), Jaime Mayor Oreja (1, 2), Hartmut Nassauer (2), Athanasios Pafilis (2), Bogdan Pęk (1), Martine Roure (1, 2), Romano Maria La Russa (1, 2), Inger Segelström (1, 2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Tatjana Ždanoka (1, 2)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Panayiotis Demetriou (1, 2), Gérard Deprez (1, 2), Maria da Assunção Esteves (1), Camiel Eurlings (2), Giovanni Claudio Fava (1, 2), Ignasi Guardans Cambó (1), Jeanine Hennis-Plasschaert (1), Sophia in 't Veld (1, 2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (2), Jean Lambert (1), Javier Moreno Sánchez (2), Siiri Oviir (1), Cem Özdemir (1), Herbert Reul (1, 2), Marie-Line Reynaud (1, 2), Agnes Schierhuber (1, 2), Bogusław Sonik (1), Antonio Tajani (1, 2), Kyriacos Triantaphyllides (1, 2), Johannes Voggenhuber (1), Rainer Wieland (2), Jan Zahradil (1, 2),

178 (2)	
183 (3)	
Jens-Peter Bonde (1), Simon Busuttil (1, 2)	
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Jaskowiak, Holland
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Adamo, Haustrate-Assam, Heiman, Knechciak, Magnant, Pasquetti, Soares, Sorasio
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ
Cranfield (OPOCE)

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Bodström (ministre suédois), Onkelinx (ministre belge)
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Isaacs, Alvargonzalez Figaredo
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti
ALDE	Rasmussen, Marzocchi, van Cauwenberg
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	Laikauf, Boiten
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Kalb, Attard
DG IPOL	Antoine-Grégoire, Apap, Rechard
DG EXPO	
DG INFO	
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger Matic, Castillo del Carpio	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Castagnoli, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Huber, Martinez Sanchez, Serzane, Sudova, Pondeville	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
De Groot, Götz	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman